

109 Entwurf**London, 24. Januar 1758****Johann Georg Hamann → Unbekannt**

S. 240, 13

S. T.

Voici Votre lut, ~~don~~tu quel j'ai toujours refusé le ~~present~~ don; Vos
 15 boucles, que Vous m'avez offert d'une maniere si gauche, qui me les a fait
 toujours dedaigner, et que ~~je les~~ j'ai présenté par cette raison plusieurs
 fois à Votre ~~fil~~le Dulcinée; et un livre, qui n'a jamais eu une place entre
 les miens – –

20

Je Vous ai rendu justice dans les deux lettres, que j'ai ecrit sur Votre
 sujet. La derniere visite, que Vous m'avez payé avec quelques Shelings
 avant-hier, à mis le sceau à l'idée, que j'ai donné de Vous. Je suis degouté
 de m'entretenir plus longtems avec Vos folies; je m'en suis servi comme un
 malade prend Opium pour etourdir un mal plus cuisant – – Il n'auroit pas
 valu la peine de venir me voir; je suis assez convaincu, que Vous etes un
 25 imbecille, pour m'en donner encore des preuves. C'est avec le meme sang
 froid, que se peut ~~m'~~ entendre d'un Prince m'appeller ~~fou d'un prince,~~
~~que~~ et chien de Francois d'un galant homme, qui me rencontre à la ruë.

25

Un bon-mot, dont on fait une femme la depositaire, n'est pas un secret
 assez digne d'etre relevé; mais Votre foiblesse d'esprit Vous fait
 30 manquer toujours ~~Votre~~ le but. Pour le languages des Halles, dont Vous Vous
 etes prevalu contre moi, c'est un defect de moeurs, qui est trop
 particulier à la Canaille, ce ne sont que les lieux communs des coquins. Je
 ni debaucherai jamais ma bouche comme Vous, pour la rendre l'Echo
 de Vos injures et des bassesses, dont ~~ne~~ Vous ne savez meme rougir.

35

Vous ~~savez~~ entendez ce que je pouvois mettre en parallele de vos diners..

s. 241

Mes bagatelles emporteroient peutetre la balance sur les votres. Ce fut
 pour Vous ranger, pour mettre Votre belle à l'abri des poursuites de
 Cadet, que je poursuivois ce garçon-la. Ce fut à l'egard de Vous que je
 fus mal aise de n'etre point satisfait – – Je Vous fis un rapport de cette
 5 affaire, au lieu de m'etre obligé pour ma bonne intention, Vous m'
 ecrites la lettre la plus stupide, la plus grossière. Cela me piqua, je Vous
 repondis dans un ton ironique. Je me recommendois à Votre Protection,
 que Vous m'aviez promis pour me vanger d'un malheureux, qui ne
 me regardoit point du tout, et que j'aurois ~~dedaigné~~ negligé sans

10

Votre egard. Pour Vous parler sans figure, je Vous ai fait plusieurs
 amitiés, dont Vous n'avez jamais rien compris et qu'on ne sauroit
 comprendre sans avoir un coeur fait pour les sentir. He's for a Jig or
tale of Bawdry, or he sleeps. Laissez Vous expliquer ce motto par
 Votre fille; parceque'il renferme les bornes de Votre esprit et de Votre
 15 jugement. Je me respecte trop moi-meme pour entrer dans un detail de
 toutes les vilainies, que Vous avez craché l'autre jour ~~dans un chambre~~ chez

moi, avec cet air, avec ~~une~~ cette contenance pitoyable, qui ne convient qu'à des ecoliers, qui bravent la verge de leurs fessiers. Ce n'est pas mon sang, mais mes principes, qui me rendent poltron; mais je Vous connois tel
20 par temperament par flegme d'ame par lacheté de coeur – – En cas de convenance je saurois manier une chasse – mouche ou un fleau correctif mieux, que jamais aucun Baron de Pournaille les armes de sa noblesse.

J'ai ~~en ai point abusé de Vos~~ pris garde de n'abuser point Vos confidences. Pour celle de Vos tableaux j'~~ay~~ ai été forcé parce que je
25 Vous ai toujours soupçonné d'avoir fait croire. Mr. Shist que Vous m'aviez donné ce coffre et ces livres, qu'il a vus chez Vous. Je ~~Vous~~ pourrais Vous satisfaire sur tout le reste de ma conduite envers Vous – – mais je ne veux perdre ni mon tems ni ma peine. Ce seroit du Grec pour Vous. Vous comprenez à present la verité de ce que je Vous ai dit tant
30 de fois; que Vous n'aurez jamais un vrai ami, parceque Vous ~~n'en~~ etes pas indigne de n'avoir. Un honnête homme risque beaucoup avec un villain; mais vous voyez que celui-ci a encore plus à craindre d'un homme de probité. Je defie à présent tout Votre esprit d'intrigue; c'est à dire, toute Votre insolence de mentir, de medire, de tromper – car ce
35 sont les seules armes, dont Vous pouvez Vous servir contre moi. Je m'en suis moqué, etant Votre ami; j'ose à l'heure qu'il est en rire ~~tout~~ hautement sous Votre barbe.

s. 242 Mais voici les dernieres epreuves de mon bon-vouloir que je Vous porte. Profitez en, s'il Vous plait. Vous ne savez ~~Vous~~ pas, combien je serois en etat de Vous nuire, mais il faut que Vous sachiez aussi; combien peu je suis enclin à le faire – – J'ai des ressources, dont ne Vous ne
5 Vous doutez point – – Ne Vous perdez point Vous meme par Votre indiscretion, par Votre folie et par Votre mechanceté. Un coeur corrompu et mechant comme le Votre manque toujours de lumieres pour voir ses interets.

10 Communiquez la lecture de cette lettre à celui qui Vous a fait lire les siennes. Je m'en vais faire les honneurs du jour qu'on fete ici – – Helas.

Je Vous abandonne à Votre honte, à Vos remords, à Vos reproches, à la vengeance du Ciel et de la Nature – – Que je Vous plains. Si Vous n'en sentez rien; tant pis pour Vous. Je suis Votre très sincere Serviteur.

ce 24. Janv.

Provenienz

Druck ZH nach den unpublizierten Druckbogen von 1940. Original verschollen. Letzter bekannter Aufbewahrungsort: Staats- und Universitätsbibliothek Königsberg, Msc. 2552 [Roths Hamanniana], II 69.

Bisherige Drucke

ZH I 240–242, Nr. 109.

Textkritische Anmerkungen

241/7 *recommendois*] Geändert nach

Druckbogen (1940); ZH: *recommendois*
Korrekturvorschlag ZH 2. Aufl. (1988):
recommendois

241/14 *parceque'il*] Geändert nach Druckbogen

(1940); ZH: *parcequi'el*
Korrekturvorschlag ZH 2. Aufl. (1988):
parcequ'il

241/21 *chasse – mouche*] Korrekturvorschlag

ZH 1. Aufl. (1955): *lies* *chasse-mouche*
Korrekturvorschlag ZH 2. Aufl. (1988):
chasse-mouche

241/21 *ou*] ZH: *on*

Korrekturvorschlag ZH 1. Aufl. (1955): *lies*
ou
Korrekturvorschlag ZH 2. Aufl. (1988): *ou*

241/24 *j'ay*] ZH: *j'ay* Korrekturvorschlag ZH 2.

Aufl. (1988): *j' ay*

241/26 *a vus*] Korrekturvorschlag ZH 2. Aufl.

(1988): *a vue*

241/28 *du Grec*] Geändert nach Druckbogen

(1940); ZH: *du Crec*
Korrekturvorschlag ZH 1. Aufl. (1955): *lies*
du Grec
Korrekturvorschlag ZH 2. Aufl. (1988):
Grec

241/31 *de n'avoir*] Korrekturvorschlag ZH 1.

Aufl. (1955): *lies* *d'en avoir*
Korrekturvorschlag ZH 2. Aufl. (1988):
d'en avoir

Kommentar

240/13 S. T.] an ihn hatte H. sich gewendet, um
sich in London mit dem Lautenspiel zu
beschäftigen, vgl. Hamann, *Gedanken über*
meinen Lebenslauf, LS S. 338f. Zur London-
Reise siehe auch Fechner (1979).

240/17 *Dulcinée*] wohl nach *Dulcinea del*
Toboso, Don Quijotes eingebildeter
Geliebten in Miguel de Cervantes Roman.

240/19 *lettres*] wovon Brief 107 und 108 die
Entwürfe sind

240/30 *languages des Halles*] vulgäre Sprache
der Fischmarkt-Hallen von Billingsgate in
London

241/12 vgl. Shakespeare, *Hamlet*, Akt 2, Sz. 2,
V. 531f.

241/22 *Baron de Pournaille*] Hamann,
Gedanken über meinen Lebenslauf, LS S. 339;
zum erlogenen Baronat Fechner (1979),
S. 14.

Quelle:

Johann Georg Hamann: Kommentierte Briefausgabe (HKB). Hrsg. von Leonard Keidel und Janina Reibold, auf
Grundlage der Vorarbeiten Arthur Henkels, unter Mitarbeit von Gregor Babelotzky, Konrad Bucher, Christian
Großmann, Carl Friedrich Haak, Luca Klopfer, Johannes Knüchel, Isabel Langkabel und Simon Martens. (Heidelberg
2020ff.) URL: www.hamann-ausgabe.de.